

【國立臺灣文學館X衛武營國家藝術文化中心】

第三屆《文學劇本改編工作坊》申請簡章

壹、緣起與目標

為活絡藝術與文學之交流，培育舞台編劇人才與豐富青少年藝文資源，「文學劇本改編工作坊」透過文學與劇場專業教師的指引，將臺灣文學作品改編為青少年舞台劇本，盼能藉此計畫推動教師在藝文領域之實踐，延展青少年藝文資源之廣度、並挖掘劇本創作之深度。

貳、辦理單位

共同主辦：衛武營國家藝術文化中心(下稱衛武營)、國立臺灣文學館(下稱臺文館)

參、申請日期及名額

1. 申請日期自即日起 至112年 6月26 日；逾時不受理。
2. 預計於7月3日前公布錄取名單，正取20名及青春觀察員 2 名，另備取2名。

肆、申請對象

1. 高中教師、曾指導高中戲劇教學之教師。
2. 戲劇工作者
3. 對青少年文學、臺灣文學作品改編有興趣者。

★ 參與過第一屆及第二屆的學員，原則上不再錄取。

伍、申請方式

1. 擬定改編計畫：申請者挑選本屆獲得授權任一篇感興趣之文學相關作品，並擬訂改編方向，做評選錄取之參考。
2. 下載「附件一 - 報名申請表」，並填妥表單內容。
3. 點選官網「[線上報名表](#)」連結，填妥申請資料及上傳「附件一 - 報名申請表」至指定位置，即完成報名程序。（請務必確認各項資訊為正確資料，若因填寫錯誤導致申請失敗，衛武營恕不另外通知及重新作業）
4. 錄取者將於 7/3 以信件通知，並公告與衛武營官網。
5. 參加注意事項與相關聲明：
 - ▶ 參加者須全程參與活動，包含：
 - 第一階段：工作坊（臺文館、衛武營各2天）；
 - 第二階段：完成一篇六分鐘改編劇本；
 - 第三階段：讀劇發表（暫定11月25日於衛武營）；
 - 最終階段：完成最後修訂劇本。
 - ▶ 參與學員改編後之著作係衍生著作，享有著作財產權，報名時即代表同意授權臺文館、衛武營進行相關推廣與利用，改編劇本經編輯後得將放到兩館官網供未來教師教學等非營利使用。學員未經同意不得進行其他利用。
 - ▶ 本活動**住宿事宜及費用需由報名學員自理**，夏日為旅遊旺季，建議可提早預訂住宿與車票，以免向隅。
 - ▶ 相關文本請學員自行取得並於工作坊開始前先行閱讀。
 - ▶ 本工作坊核給公(教)人員研習時數 30 小時，並統一登錄於相關研習時數平臺。

陸、工作坊費用

1. 新臺幣 4,500 元整。

► 費用包含第一階段工作坊課程期間之餐食、保險、教材

2. 收到錄取通知後，請於7/8（六）前依照通知信件中資料完成繳費。

3. 如調整為線上辦理，收取費用部分需調整為線上作業所需，故不進行減退。

4. 如因個人因素申請退費，需於活動前10天辦理申請，並酌收總費用 10%，
活動前3日至9日內則酌收30%總費用，3日內恕不受理。

柒、活動內容

《文學劇本改編工作坊》以兩週的課程為基底，學習改編臺灣文學、劇本寫作練習、對白技巧書寫與讀劇呈現，盼能藉此建立編劇基礎，促進劇本之生成與運用。

（一）工作坊及相關行程總表

研習地點：

國立臺灣文學館（臺南市中西區中正路 1 號）

衛武營國家藝術文化中心（高雄市鳳山區三多一路 1 號）

項目	地點	日期	說明
第一階段 工作坊	臺文館	7/22(六)、7/23(日)	需全程參加
	衛武營	7/29(六)、7/30(日)	需全程參加
第二階段 劇本創作	線上工作	8/1~9/30	需完成一篇 6 分鐘左右劇本創作，未來交由主辦單位安排讀劇演出。
第三階段 讀劇演出	衛武營	11/25(六)	可檢視作品劇場呈現與整體完成度，並獲取回饋 可檢視作品劇場呈現與整體完成度，並獲取讀劇演員回饋
劇本修訂 公開及發表	臺文館、衛武營 官網	2024/5 月	劇本修訂完成後由臺文館編輯，公開放置於網路

(二) 改編文本與素材

本計畫將以下表列臺灣文學文本進行授課，建議於**研習開始前閱讀完畢**。

No.	類型	作者/篇名
1	短篇小說	鍾理和，〈同姓之婚〉，《鍾理和全集 1》，1956
2	短篇小說	平路，〈玉米田之死〉，《玉米田之死》，1983
3	中篇小說	吳錦發，《春秋茶室》，1987
4	短篇小說	朱國珍，〈尋找楊淑芬〉，《夜夜要喝長島冰茶的女人》1993
5	短篇小說	霍斯陸曼·伐伐，〈生之祭〉，《國民文選·小說卷 IV》，1999
6	短篇小說	許正平，〈地下道〉，《聯合文學 1984~2004 20 年短篇小說選》，2004
7	短篇小說	楊富閔，〈逼逼〉，《花甲男孩》，2009
8	短篇小說	陳正雄，〈命〉，《台語現代小說選》，2017
9	短篇小說	桂春·米雅，〈山風〉，《九歌 111 年小說選》2022

(三) 工作坊課程內容

時間	7/22 (六) 臺文館	7/23(日) 臺文館	周間	7/28(六) 衛武營	7/29(日) 衛武營
09:00-12:30	文學變身術！ 小說改編戲劇技巧 林孟寰	劇本暖身操 劇本暖身操與可能性 許孟霖	實務創作	愛的徒勞： 改編技巧與音樂劇 耿一偉、陳遠	分組排練
12:30-14:00	午餐時間			午餐時間	
14:00-18:00	改編實戰練功房 寫作練習與討論 林孟寰	世界是座舞臺 解讀戲劇與劇場 鄭芳婷		你說的話我聽不懂 角色對白大解密 詹傑、吳明倫	初階段 讀劇呈現
18:00-19:30	賦歸	賦歸		賦歸	After Party

► 周間作業內容為劇本初寫，長度約為2張A4

研習參考書目

- 王禎和《嫁妝一牛車》，洪範
- 陳千武《獵女犯》，大塊文化
- 紀蔚然《現代戲劇敘事觀》，遠流
- 坂元裕二《往復書簡 初戀與不倫》，皇冠
- 烏塔·哈根《演員的挑戰》，書林
- 林鶴宜《台灣戲劇史》，國立台灣大學出版中心
- Simon Stephens《賽門·史帝芬斯的劇作家日記》，書林
- 耿一偉《故事創作Tips：32堂創意課》，書林
- 平田織佐《演劇入門》，書林
- 浦澤直樹《20世紀少年》第一集，東立
- 鄭義信《杏仁豆腐心》（收錄於《日本80後劇作家選》，書林）

（四）師資介紹（依姓氏筆畫排列）

吳明倫

現為阮劇團編劇。曾任國家兩廳院「藝術基地計畫」駐館藝術家（2019-2020年）/ 創作形式以劇場劇本為主，偶有小說作品，皆有意識地運用生死鬼神素材，企圖透過現代眼光重看民間信仰、連結在地文化，期望說出屬於臺灣的故事。近年作品有阮劇團《十殿》、同黨劇團《星期十，猴子死翹翹》、台南人劇團X斜槓青年創作體《半島風聲相放伴》、江之翠劇場《行過洛津》等。

林孟寰

臺灣大學戲劇學系劇本創作碩士。宅故事創作Story Nerds Works故事總監。第二屆臺中國家歌劇院駐館藝術家。舞台作品三十餘種，創作曾獲台北文學獎等。代表作品有：《野良犬之家》、《嫁妝一牛車》等。出版著作有《方舟三部曲》等。曾以電視劇《通靈少女》入圍金鐘獎迷你劇集最佳編劇。

許孟霖

臺灣大學戲劇學系、臺北藝術大學劇本創作MFA。現為影視暨舞台劇編劇，編劇作品三十餘部，創作類型多元。曾任科技公司創意總監、創劇團核心成員。作品曾入圍臺灣文學獎、臺北文學獎、劇場奧斯卡最佳劇本獎，並獲美國休士頓影展白金獎、葡萄牙ART&TUR影展最佳觀光宣傳影片大獎。代表作有《台灣有個好萊塢》、特殊教育微電影系列、魔獸世界音樂劇。

耿一偉

臺北藝術大學戲劇系與臺灣藝術大學戲劇系兼任助理教授，衛武營國家藝術文化中心戲劇顧問。/ 2012-17任臺北藝術節藝術總監，倪匡科幻獎首獎得主，入選「台灣創意力100」年度最佳創意人物，獲頒德臺友誼獎章和法國藝術與文學騎士勳章。

陳遠

臺師大地理系、北藝大劇本創作研究所畢，出版作品涵蓋劇本、小說、散文、童話、詞曲、以及地理教學與鄉土調查著作/曾獲新北文學獎、文藝創作獎、台南文學獎、鏡文學校園小說獎等，並分別於100年及103年兩度入選九歌年度童話選/近年合作劇團包括天作之合劇場、春河劇團、全民大劇團、火焰蟲客家說演團、萍蓬草兒童劇團、流山兒祥事務所與北藝大等單位，並持續有作品散見於報刊雜誌。

詹傑

影視暨舞台劇編劇，現為國家兩廳院駐館藝術家(2021-2022年)，2018年獲亞洲文化協會ACC贊助，前往紐約進行藝術家駐村交流。/出版有劇本書《麗晶卡拉OK的最後一夜》等。劇場作品有：《逆旅》、《寄居》、《愛滋味》、《像我這樣的查某人》、《拼裝家族》、《暴雨將至》、《白色說書人》、《微塵·望鄉》、《時光の手箱—我的阿爸和卡桑》、音樂劇《麗晶卡拉OK的最後一夜》等，影像作品有：《刺蝟男孩》、《長不大的爸爸》、《降生十二星座》、植劇場《天黑請閉眼》、植劇場《花甲男孩轉大人》、NETFLIX首支華語原創影集《罪夢者》(原創故事)、電影《花甲大人轉男孩》、《刻在你心底的名字》，多次入圍金鐘獎最佳編劇，並以《刺蝟男孩》獲第四十九屆金鐘獎最佳編劇。

鄭芳婷

加州大學洛杉磯分校劇場表演博士，臺灣大學臺灣文學研究所副教授。研究領域包括：當代劇場、酷兒批判、島嶼論述。論著發表於TDR/The Drama Review、Asian Theatre Journal、《戲劇研究》、《中外文學》等國內外期刊及各藝術評論雜誌。

玖、洽詢窗口

衛武營國家藝術文化中心 黃小姐 07-262-6423

國立臺灣文學館 展示組 陳先生 06-2217201#2302

主辦單位保留活動計畫更動權利。

第三屆文學劇本改編工作坊申請表單

相關經驗	(請簡述與本計畫相關之工作與活動經驗)
改編文本	改編文本： (請填寫欲改編之文本，請於簡章所列清單中挑選)
	挑選文本之原因： (建議 300 字內)
	預計改編文本之方向： (建議 300 字內)
第二篇想改編文本	(請填上第二篇想改編之作品)
審核結果 (由主辦單位填寫)	☐ 錄取 ☐ 備取 ☐ 不錄取